





**ΚΑΥΤΤΟΟΗJΕΕΤ**  **FIN**

### ΟΜΙΝΑΙΣUUDEΤ

- Automaattinen virrankatkaisu: Virta katkeaa automaattisesti, mikäli laskinta ei käytetä noin 5-12 minuuttiin.
- Neljän toiminnon muisti: yhteen- ja vähennyslasku, muistista palautus ja muistin tyhjennys.
- Verolaskenta: Veron lisäys, vähennys ja veron määrä.

### ΝΑΡΡΑΙΝΤΟΙΜΙΝΝΟΤ

ON/AC Powers ON / Kaikki selvää. Automaattinen virrankatkaisu, jos painiketta ei paineta muutaman minuutin kulltua.

CE Tyhjentää LCD-näytön menettämättä laskentaa. Jos luku on liian suuri näytettäväksi, laskin pysähtyy ja näyttää "E". Jatka painamalla "CE".

+/- +/- näppäin. Paina vaihtaaksesi positiivinen luku negatiiviseksi ja päinvastoin. Kun luku on negatiivinen, näyttössä näkyy '-'.

► Poistonäppäin. Poistaa viimeksi syötetyn numerosarjan numero numerolta, jolloin numeroa voi muokata.

√ Neliöjuurilaskenta

GT GT (Grand Total) avulla voit suorittaa kassakoneen laskutoimitukset yksinkertaisesti ja nopeasti. Aina kun painat [=] ja [%], näyttetty luku tallennetaan muistiin ja "GT" tulee näkyviin. Paina [GT]-painiketta näyttääksesi kaikkien muistiin tallennettujen numeroiden summan.

### ΜUΙΣΤΙΤΟΙΜΙΝΝΟΤ

[M+] Paina lisätäksesi näyttöllä oleva numero muistiin. Näyttöllä näkyy 'M'.

[M-] Paina vähentääksesi näyttöllä oleva numero muistista. Näyttöllä näkyy 'M'.

[MRC] Paina kerran kutsuaksesi muistissa olevan numeron. Paina kahdesti poistaaksesi muistin.

### ΡΥΘΙΣΤΥΣΑΕΤUΚΣΕΤ

Määrittää pyöristysjärjestelmän.

CUT/ ↓ Leikkaa desimaaliluvun tiettyyn\* määrään tai tiettyihin paikkoihin.

5/4 Pyöristää desimaaliluvun tiettyyn\* määrään tai tiettyihin paikkoihin.

UP/ ↑ Pyöristää desimaaliluvun tiettyyn\* määrään tai tiettyihin paikkoihin.

\* Määritä desimaalipisteiden määrä desimaalipisteiden valitsimella.

### DESΙΜΑALΙΜUODON VALINTA

Tällä kytkimellä valitaan tehokkaat desimaaliluvut.

F : Liukuva desimaalijärjestelmä, joka näyttää arvon ilman pyöristystä.

3,2,0 (tai muita numeroita) : Pyöristysvalitsimen CUT-, UP- ja 5/4-asetuksen desimaalien lukumäärä.

ADD2 tai + : Kun kytkin on asetettu asentoon 2. (Jos esimerkiksi näppäilet 8, tulos on 0,08). Mutta jos näppäilet -, niin tämä asento on perusarvo. (Tämä tila on hyödytön kerto- ja jakolaskuissa).

### LASKUΟΙΜITUKΣΕΤ

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
6%ia 200:sta	[2][0][0][x][6][%]	12.
20%n alennus €150:sta	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4]►[5][=]	420.

Lisää vero hintaan ja laske veron osuus.Veroton hinta €150.

Huom!: Vero on 8% [TAX+] 12.

Vähennä veron osuus ja laske veron osuus. Verollinen hinta €162.

	[1][6][2][TAX-]	150.
Huom!: Vero on 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

### VERON ΑΣΕΤUΣ

· Syötä veroprosentti ja paina uudelleen [RATE] [TAX+]. Veroprosentti on asetettu.

· Veroprosentin voit tarkistaa painamalla [RATE] ja uudelleen

[TAX-]. Tällöin veroprosentti näkyy näyttössä.

### PARISΤON VAIHTO

· Kierrä auki ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kantta paikallaan ja irrota kansi. Poista vanha paristo.

· Pyyhi uusi paristo kuivalla liinalla ja aseta paikalleen. Varmista, että uuden pariston positiivinen napa (+) on ylöspäin.

· Aseta taas paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.

· Paina [ON/AC]-näppäimestä virta päälle.

· HUOM: Mikäli tyhjä paristo jätetään laskimeen pitkäksi aikaa, se saattaa vuotaa ja vahingoittaa laskinta.

### HUOLTO

· Suojaa kosteudelta. Jos laskin kostuu, kuivaa ennen käyttöä.

· Älä käytä voimakkaita pesuaineita puhdistaessasi laskinta.

· Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla..

· Suojaa iskulta ja putoamiselta.

· Älä väännä tai taita laskinta.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

· Αυτόματη απενεργοποίηση: Αν η αριθμομηχανή δε χρησιμοποιηθεί για 5-12 λεπτά, τότε απενεργοποιείται αυτόματα.

· Μνήμη τεσσάρων λειτουργιών: πρόσθεση, αφαίρεση, ανάκληση και διαγραφή.

· Υπολογισμός ΦΠΑ: Υπολογίζει την τιμή με ΦΠΑ, την τιμή χωρίς ΦΠΑ και το ποσοστό του ΦΠΑ.

### ΒΑΣΙΚΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

ON/AC Ενεργοποίηση ON / Καθαρισμός οθόνης. Αυτόματη απενεργοποίηση εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί μετά από λίγα λεπτά.

CE Καθαρίζει την οθόνη LCD χωρίς να χάνει τον υπολογισμό. Εάν ένας αριθμός είναι πολύ μεγάλος για να εμφανιστεί, η αριθμομηχανή σταματά και εμφανίζει την ένδειξη «E». Πατήστε «CE» για να συνεχίσετε.

+/- Μετατρέπει τον αριθμό από θετικό σε αρνητικό και αντίστροφα. Το '-' εμφανίζεται όταν ο αριθμός είναι αρνητικός.

► Πλήκτρο διαγραφής: (Διαγράφει το τελευταίο νούμερο ψηφίο- ψηφίο έτσι ώστε να μπορείτε να κάνετε διορθώσεις.

√ Υπολογισμός τετραγωνικής ρίζας

GT (Γενικό Σύνολο) σας επιτρέπει να εκτελείτε υπολογισμούς ταμειακής μηχανής απλά και γρήγορα. Κάθε φορά που πατάτε [=] και [%], ο αριθμός που εμφανίζεται αποθηκεύεται και εμφανίζεται η ένδειξη «GT». Πατήστε [GT] για να εμφανιστεί το άθροισμα όλων των αριθμών που έχουν απομνημονευτεί.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

[M+] Προσθέτει στην μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.

[M-] Αφαιρεί από την μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.

[MRC] Πατήστε μια φορά για να εμφανισθεί το νούμερο της μνήμης. Πατήστε δυο φορές για να καθαρίσετε την μνήμη.

### ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ

Καθορίζει τον τύπο στρογγυλοποίησης. Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα δεκαδικών

### ΨΗΦΙΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥΣ

Καθορίζει το σύστημα στρογγυλοποίησης.

CUT/ ↓ Αποκοπή του δεκαδικού στον καθορισμένο\* αριθμό ή θέσει.

5/4 Στρογγυλοποιεί προς τα κάτω το δεκαδικό στον καθορισμένο\* αριθμό ή θέσει.

UP/ ↑ Στρογγυλοποιεί προς τα επάνω το δεκαδικό στον καθορισμένο\* αριθμό ή θέσει.

\* Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα δεκαδικών ψηφίων για να καθορίσετε τον αριθμό των δεκαδικών ψηφίων.

### ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΔΕΚΑΔΙΚΩΝ ΨΗΦΙΩΝ

Αυτός ο διακόπτης χρησιμεύει για την επιλογή των πραγματικών δεκαδικών ψηφίων.

F : Σύστημα κυμαινόμενων δεκαδικών ψηφίων, το οποίο εμφανίζει την τιμή χωρίς στρογγυλοποίηση. 3,2,0 (ή άλλους αριθμούς) : Αριθμός δεκαδικών ψηφίων για τις ρυθμίσεις CUT, UP και 5/4 του επιλογέα στρογγυλοποίησης.

ADD2 ή + : Όταν ο διακόπτης είναι ρυθμισμένος στο 2. (Για παράδειγμα, αν πληκτρολογήσετε 8, το αποτέλεσμα

είναι 0,08). Αλλά αν πληκτρολογήσετε - τότε αυτή η θέση είναι η βάση. (Αυτή η λειτουργία είναι άχρηστη για πολλαπλασιασμό και διαίρεση).

### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
6+7=13	[6][+][7][=]	13.
10-4=6	[1][0][-][4][=]	6.
7x5=35	[7][x][5][=]	35.
14÷7=2	[1][4][÷][7][=]	2.
Υπολογίστε το 6% του 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Υπολογίστε 20% έκπτωση στα 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4]►[5][=]	420.

Υπολογίστε την τιμή πώλησης και το ΦΠΑ όταν η καθαρή αξία είναι 150

[1][5][0][TAX+] 162.

Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8% [TAX+] 12.

Υπολογίστε την τιμή κόστους και το ΦΠΑ όταν η τιμή πώλησης είναι 162

	[1][6][2][TAX-]	150.
Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8%	[TAX-]	12.
30x40=1200+	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50x60=3000+	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25x30=750+	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235x35=8225-	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

### ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΦΠΑ

· Καταχωρίστε το ποσοστό του ΦΠΑ και πατήστε [RATE] [TAX+]. · Ο συντελεστής ΦΠΑ έχει αποθηκευτεί.

· Για να δείτε τον συντελεστή ΦΠΑ, πατήστε [RATE] και [TAX-]. Ο συντελεστής αναγράφεται στην οθόνη.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

· Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος και βγάλε το κάλυμμα και τις παλιές μπαταρίες.

· Καθαρίστε τις νέες μπαταρίες με ένα μαλακό πανί, και τοποθετήστε τις με το θετικό μέρος (+) προς τα επάνω.

· Τοποθετήστε το κάλυμμα, και βιδώστε το.

· Πατήστε [ON/AC].

· Προσοχή: Μια μπαταρία χωρίς φορτίο μπορεί να προκαλέσει διαρροή και να προξενήσει ζημιά, αν την αφήσετε για μεγάλο διάστημα στην αριθμομηχανή.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

· Διατηρήστε την αριθμομηχανή στεγνή. Αν πέσει νερό στεγνώστε την αμέσως.

· Μη χρησιμοποιείτε χημικά και υγρά για τον καθαρισμό.

Καθαρίστε την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

· Μη την χτυπήσετε.

· Μη την λυγίσετε ή στρίβετε.

## УΠΪТВΑΝЕ

### ΦУНКЦИИ

· Автоматично изключване: Ако калкулаторът не се използва между 5-12 минути, се изключва автоматично.

· Запаметяване на четири функции включително събиране, изваждане, връщане и изчисление.

· Изчисляване на данъци: Изчислява цени плюс данък, цени минус данък и стойност на данъка

### РАБОТА С КАЛКУЛАТОРА

ON/AC Включване на захранването / Изчисване на всичко. Автоматично изключване на захранването, ако няколко минути не бъде натиснат бутон. Изчислява LCD дисплея без загуба на изчисление.

· Ако дадено число е твърде голямо, за да бъде показано, калкулаторът спира и показва „E“. Натиснете „CE“, за да продължите.

+/- Натиснете, за да превключите между положителни и отрицателни ("-" ще се появи на дисплея ) числа.

► Бутон за изтриване: Изтрива последната въведена цифра, за да може да редактирате числото.

√ Изчисляване на корен квадратен.

GT (Grand Total) ви позволява да извършвате касови изчисления лесно и бързо. Всеки път, когато натиснете [=] и [%], показаното число се запамятва и се появява „GT“. Натиснете [GT], за да се покаже сумата на всички запаметени числа.

### ЗАПАМЕТЯВАНЕ

[M+] Натиснете, за да прибавите числото, изписано на дисплея в паметта. М се появява на дисплея.

[M-] Натиснете, за да извадите числото, изписано на дисплея от паметта. М се появява на дисплея.

[MRC] Натиснете веднъж, за да изведете на дисплея стойността в паметта.

Натиснете два пъти, за да изчистите паметта.

### ИЗБОР НА ЗАКРЪГЛЯНЕ

Указва системата за закръгляване.

CUT/ ↓ Изрязва десетичния знак до посочения\* брой или символи.

5/4 Закръгляне на десетичния знак до посочения\* брой или символи.

UP/ ↑ Закръгляне на десетичната запетая до посочения\* брой или символи.

\* Използвайте селектора за десетични знаци, за да зададете броя на десетичните знаци.

### ИЗБОР НА БРОЯ ЗНАЦИ СЛЕД ДЕСЕТИЧНАТА ЗАПЕТАЯ

Този превключвател е предназначен за избор на ефективните десетични цифри.

F : Система с плаваща десетична запетая, която показва стойността без закръгляне.

3,2,0 (или други числа) : Брой десетични знаци за настройките CUT, UP и 5/4 на селектора за закръгляне.

ADD2 или + : Когато превключвателят е настроен на 2. (Например, ако въведете 8, резултатъ е 0,08). Но ако въведете -, тогава тази позиция е база. (Този режим е безполезен за умножение и деление).

### ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЯ

Пример	Бутони	Дисплей
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Изчисляване на 6% от 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Изчисляване на 20% отстъпка от €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4]►[5][=]	420.

Изчисляване на цена + данък и на данък върху €150 нетна цена

[1][5][0][TAX+] 162.

Забележка: данъкът е 8% [TAX+] 12.

Изчисляване на цена - данък и на данък върху цена €162 (вкл. данък)

	[1][6][2][TAX-]	150.
Забележка: данъкът е 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

### ЗАДАВАНЕ НА СТОЙНОСТ НА ДАНЪКА

· Въведете стойността на данъка и натиснете [RATE] [TAX+] отново. Данъкът е въведен.

· За да проверите стойността на данъка, натиснете [RATE] и натиснете [TAX-] отново. Стойността на данъка ще се изпише на дисплея.

### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Махнете винтовете, които държат капака, отстранете капака и премахнете старата батерия
- Избършете новата батерия с мека кърпа и я поставете в калкулатора с (+) страната нагоре.
- Поставете обратно капака и го фиксирайте с винтовете
- Натиснете [ON/AC] , за да включите калкулатора.
- Забележка: Изтощената батерия може да протече и да повреди калкулатора ако бъде оставена вътре за дълъг период от време.

### ΠΟΔΡЪЖКА

- Πазете калкулатора сух. Ако се намокри го подсушете преди да го ползвате.
- Не използвайте силни разтворители, за да го почиствате. Избършете с мека, суха кърпа.
- Не изпускайте и не хвърляйте калкулатора.

- Не натискайте и не извивайте калкулатора.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### JELLEMZŐK

· Automatikus kikapcsolás: Ha nem használjuk a számológépet kb. 5-12 percig, akkor az automatikusan kikapcsol.

· Négyfunkciós memória, mely tartalmazza az összeadást, kivonást, tartalom visszahívást és törlést.

· Adó számolás: Számol ár plusz adót, ár mínusz adót, és adó összeget.

### A SZÁMOLÓGÉP HASZNÁLATA

ON/AC Bekapcsolt állapot / Minden tiszta. Automatikus kikapcsolás, ha néhány perc elteltével nem nyomják meg a gombot.

CE Az LCD kijelzőt a számítás elvesztése nélkül törli. Ha egy szám túl nagy a megjelenítéshez, a számológép leáll, és megjeleníti az„E” jelzést. A folytatáshoz nyomja meg a „CE” gombot.

+/- Gomb megnyomásával lehet váltani a számok előjelét pozitív vagy negatív. '-' jel jelenik meg, ha a szám negatív.

► Törlés gomb Számjegyenként törli a legutoljára bevitt számot, így kijavíthatja azt.

√ Négyzetgyök számítás

GT A GT (Grand Total) segítségével egyszerűen és gyorsan végezhet pénztárgépes számításokat. Minden alkalommal, amikor megnyomja a [=] és a [%] gombot, a megjelenített számot megjegyzi, és megjelenik a „GT” felirat. Nyomja meg a [GT]-t az összes megjegyzett szám összegének megjelenítéséhez.

### MEMÓRIA FUNKCIÓK

[M+] Gomb megnyomásával a kijelzett értékét hozzáadja a memória tartalmához. 'M' felirat jelenik meg.

[M-] Gomb megnyomásával kivonja a kijelzett értéket a memória tartalmából. 'M' felirat jelenik meg.

[MRC] Nyomja meg egyszer a számok memóriából történő előhívásához.

Nyomja meg kétszer a memória törléséhez.

**PRZECINKU**

Ten przełącznik służy do wyboru efektywnych cyfr dziesiętnych.

F : System zmiennoprzecinkowy, który wyświetla wartość bez zaokrąglenia.

3,2,0 (lub inne liczby) : Liczba miejsc dziesiętnych dla ustawień CUT, UP i 5/4 selektora zaokrąglenia.

ADD2 lub + : Gdy przełącznik jest ustawiony na 2. (Na przykład, jeśli wpiszesz 8, wynikiem będzie 0,08). Ale jeśli wpiszesz -, ta pozycja jest podstawą. (Ten tryb jest beżyteczny w przypadku mnożenia i dzielenia).

### WYKONYWANIE OBLICZEŃ

Przykład	Działanie	Wyświetlacz
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Oblicz 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Oblicz 20% rabat ze 150 EUR	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.

Oblicz cenę + podatek i podatek dla ceny netto 150 EUR	[1][5][0][TAX+]	Podatek	162.
Wskażówka: Podatek wynosi	[TAX+]	Podatek	12.

Oblicz cenę – podatek i podatek z ceny 162 EUR (zawierającej podatek)	[1][6][2][TAX-]	Podatek	150.
Wskażówka: Podatek wynosi	[TAX-]	Podatek	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]		1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]		3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]		750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]		8225.
	[MRC]		-3275.

### USTAWIENIA STAWKI PODATKU

- Wprowadź stawkę podatku, naciśnij [RATE] i [TAX+]. Stawka podatku jest wprowadzona.

- By sprawdzić stawkę podatku, naciśnij [RATE] i naciśnij [TAX-]. Stawka podatku zostanie wyświetlona.

### WYMIANA BATERII

. Wykręć śrubki mocujące pokrywę baterii, wyjmij pokrywę i starą baterię.

. Przetrzyj nową baterię suchą ściereczką i umieść ją w kalkulatorze z dodatnim biegunem (+) do góry.

. Włóż pokrywę baterii i przymocuj śrubkami.

. Naciśnij [ON/AC] by włączyć zasilanie.

. Uwaga: Zużyta bateria może przeciekać i uszkodzić kalkulator, jeśli jest pozostawiona w kalkulatorze na dłuższy okres.

### KONSERWACJA

. Kalkulator powinien być przechowywany w suchym miejscu. Jeśli się zamoczy, powinien zostać wysuszony przed użyciem.

. Nie używaj mocnych rozpuszczalników lub detergentów do czyszczenia urządzenia.

. Chronić kalkulator przed upuszczeniem lub uderzeniem.

. Nie należy zginać ani skręcać kalkulatora.

## RUSSIAN

### ФУНКЦИИ

. Автоматическое отключение: если калькулятор не используется в течение (примерно) 5-12 минут, аппарат выключается автоматически.

. Четыре функции памяти: сложение, вычитание, иапомнини и очистите

. Расчет налога: Расчет цены плюс налог, цена за вычетом налога и суммой налога.

#### РАБОТА С КАЛЬКУЛЯТОР

ON/AC Включает питание / все чисто. Автоматическое выключение, если через несколько минут не будет нажата ни одна кнопка.

CE Очищает ЖК-дисплей без потери вычислений. Если число слишком велико для отображения, калькулятор останавливается и показывает «E».

. Нажмите «CE», чтобы продолжить.

+/- Нажмите для переключения между положительными и отрицательными числами.

← Будет появляются, когда число отрицательное

lub Переключение между положительными и отрицательными значениями. →« Появляется, когда число является отрицательным

► Клавиша удаления: удаление последнего входа цифра за цифрой, так что число может быть отредактирован

√ корень
GT (Grand Total) позволяет просто и быстро выполнять расчеты на кассовом аппарате. При каждом нажатии [=] и [%] отображаемое число запоминается, и появляется надпись «GT». Нажмите [GT]для отображения суммы всех запомненных чисел.

### ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

[M+] Нажмите, чтобы добавить отображаемое число в память. "M" на дисплее.

[M-] Нажмите для вычитания отображаемого числа из памяти. "M" отображается.

[MRC] JНажмите дважды, чтобы очистить память.

#### ОКРУГЛЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Указывает систему округления.

CUT/ ↓ Обрезает десятичную дробь до указанного\* числа или мест.

5/4 Округляет десятичную дробь до указанного\* числа или мест.

UP/ ↑ Округляет десятичную дробь до указанного\* числа или мест.

\* Используйте переключатель десятичных знаков, чтобы указать количество десятичных знаков.

#### ДЕСЯТИЧНАЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕСТА

Этот переключатель предназначен для выбора эффективных десятичных цифр.

F : Система с плавающей десятичной запятой, которая отображает значение без округления.

3,2,0 (или другие номера) : Количество десятичных знаков для установок CUT, UP и 5/4 селектора округления.

ADD2 или + : Когда переключатель установлен в положение 2. (Например, если вы вводите 8, то результат будет 0,08). Но если вы вводите -, то эта позиция является базовой. (Этот режим бесполезен для умножения и деления).

#### ПРОВЕДЕНИЕ РАСЧЕТОВ

пример	действие	экран
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Рассчитать 6% из 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Рассчитать скидку 20% от € 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.

Рассчитать цену + налог и налог на € 150 цена нетто	[1][5][0][TAX+]	налог	162.
Примечание: Налог на 8%	[TAX+]	налог	12.
Рассчитать цену - налога и налога на цене € 162 (включая налоги)	[1][6][2][TAX-]	налог	150.
Примечание: Налог на 8%	[TAX-]	налог	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]		1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]		3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]		750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]		8225.
	[MRC]		-3275.

#### УСТАНОВКА СТАВКИ НАЛОГА

- Входной ставки налога, а затем нажмите [RATE] и [TAX+].Налоговая ставка устанавливается.

- Ставка налога будет отображаться.

### ЗАМЕНА БАТАРЕИ

. Удалите винты, которые держат крышку батарейного отсека на место и снять крышку и старую батарею.

. Протрите новую батарею сухой мягкой тканью и поместить его в калькулятор с положительной (+) стороной вверх

. Закройте крышку батарейного отсека и закрепите с помощью винтов.

. Нажмите [ON / AC], чтобы включить питание.

. Примечание: мертвая батарея может потечь и повредить

калькулятор, если оставить в батарейный отсек в течение длительного времени.

### УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

. Держите калькулятор сухой. Если она становится мокрой, сухой перед использованием

. Не используйте агрессивные растворители и моющие средства для очистки устройства. Протрите мягкой сухой тканью для очистки

. Не бросайте и не ударяйте калькулятор.

. Не сгибать или скручивать калькулятор.

## НÁВOD K OBLUZE

### FUNKCE

. Funkce automatického vypnutí: в případě, že nebudete s kalkulačkou pracovat, po 5 - 12 minutách se automaticky vypne.

. Čtyři funkce paměti: sčítání, odečítání, stav paměti, vynulování paměti.

. Daňové výpočty: cena s daní, cena bez daně, částka daně

### OBSLUHA KALKULAČKY

ON/AC Zapnuto / smazat vše. Automatické vypnutí, pokud není po několika minutách stisknuto žádné tlačítko.

CE Vyčistí LCD displej bez ztráty výpočtu. Pokud je číslo příliš velké, kalkulačka se zastaví a zobrazí „E“. Pro pokračování stiskněte „CE“.

+/- Tlačítko pro přepnutí na kladné nebo záporné číslo. Zobrazí se -, pokud jde o záporné číslo

► Tlačítko vymaže poslední číslici zadaného čísla

√ Tlačítko pro výpočet odmocniny

GT Funkce GT (Grand Total) umožňuje provádět pokladní výpočty jednoduše a rychle. Při každém stisknutí tlačítek [=] a [%] se zobrazené číslo uloží a zobrazí se „GT“. Stisknutím tlačítka [GT]zobrazíte součet všech uložených čísel.

### PAMĚŤOVÉ FUNKCE

[M+] Stisknutím tohoto tlačítka přičteme číslo do paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[M-] Stisknutím tohoto tlačítka odečteme číslo z paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[MRC] Jedním stisknutím zobrazíte číslo z paměti
Dvojitým stisknutím číslo smažete

### ZAOKROUHLOVÁNÍ

Určení systému zaokrouhlování.

CUT/ ↓ Ořízne desetinné číslo na zadaný\* počet míst.

5/4 Zaokrouhlí desetinné číslo na zadaný\* počet míst.

UP/ ↑ Zaokrouhlí desetinné číslo na zadaný\* počet míst.

\* K zadání počtu desetinných míst použijte volbu desetinných míst.

### NASTAVENÍ DESETINNÝCH MÍST

Pro volbu efektivních desetinných číslic.

F : Systém s pohyblivou desetinnou čárkou, který zobrazuje hodnotu bez zaokrouhlování.

3,2,0 (nebo jiná čísla) : Počet desetinných míst pro nastavení CUT, UP a 5/4 volby zaokrouhlování.

ADD2 nebo + : Pokud je přepínač nastaven na hodnotu 2. (Například pokud zadáte 8, výsledek bude 0,08).

Pokud však zadáte klávesu -, pak je tato pozice základem. (Tento režim nepoužitelný pro násobení a dělení).

### PŘÍKLADY VÝPOČŤŮ

Příklad	Postup	Zobrazení
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% slevy ze 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.

Daň 8%	[TAX+]	12.
Výpočet ceny bez daně ( z €162 ) a daně z ceny s daní	[1][6][2][TAX-]	150.

Daň 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.

50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

### NASTAVENÍ DAŇOVÉ SAZBY

. Zadejte daňovou sazbu a poté stiskněte [RATE] [TAX+].

. Zobrazí se požadovaná hodnota.

. Chcete-li zkontrolovat daňovou sazbu, stiskněte [RATE] a stiskněte [TAX-]. Sazba se zobrazí.

### VÝMĚNA BATERÍÍ

. Vytočte šroubky držící zadní kryt kalkulačky a vyndejte staré baterie.

. Vložte nové čisté baterie, pozor na správnou polaritu baterie (+).

. Zadní kryt upevněte šroubky.

. Stiskněte tlačítko pro zapnutí (ON).

. Upozornění: vybité baterie mohou kalkulačku poškodit.

### PĚČE A ÚDRŽBA

. Udržujte kalkulačku v suchu, pokud se namočí, ihned ji vysušte.

. K čištění nepoužívejte čisticla, rozpouštědla ani drsné materiály, čistěte jen suchým, jemným hadříkem.

. Nevystavujte kalkulačku nárazům.

. Kalkulačku nijak nedeformujte.

## NÁVOD NA OBSLUHU

### FUNKCIE

. Funkcia automatického vypnutia: в prípade, že nebudete s kalkulačkou pracovať, po 5 - 12 minútach sa automaticky vypne.

. Štyri funkcie pamäti: sčítanie, odčítanie, stav pamäti, vynulovanie pamäti

. Daňové výpočty: cena s daňou, cena bez dane, čiastka dane.

### OBSLUHA KALKULAČKY

ON/AC Zapnuté napájanie / Všetko čisté. Automatické vypnutie, ak sa po niekoľkých minútach nestlačí žiadne tlačidlo.

CE Vymaže LCD displej bez straty výpočtu. Ak je číslo príliš veľké na zobrazenie, kalkulačka sa zastaví a zobrazí „E“. Ak chcete pokračovať, stlačte tlačidlo „CE“.

Tlačidlo pre prepnutie na kladné alebo záporné číslo. Zobrazí sa - pokiaľ ide o číslo záporné.

► Tlačidlo vymaže poslednú číslicu zadaného čísla.

√ Tlačidlo pre výpočet odmocniny

GT (Grand Total) umožňuje jednoducho a rýchlo vykonávať výpočty v pokladni. Pri každom stlačení [=] a [%] sa zobrazené číslo zapamätá a zobrazí sa „GT“. Stlačením tlačidla [GT] zobrazíte súčet všetkých zapamätaných čísel.

### PAMÄŤOVÉ FUNKCIE

[M+] Stlačením tohto tlačidla pričítame číslo do pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[M-] Stlačením tohto tlačidla odčítame číslo z pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[MRC] Jedným stlačením zobrazíte číslo z pamäti
Dvojitým stlačením číslo vymažete.

### ZAOKRÚHĽOVANIE

Určuje systém zaokrúhľovania.

CUT/ ↓ Orezanie desatinného čísla na zadaný\* počet alebo miesta.

5/4 Zaokrúhľi desatinné číslo na zadaný\* počet alebo miesta.

UP/ ↑ Zaokrúhľi desatinné číslo na zadaný\* počet alebo miesta.

\* Na zadanie počtu desatinných miest použite volič desatinných miest.

### NASTAVENIE DESATINNÝCH MIEST

Tento prepínač slúži na výber efektívnych desatinných číslic.

F : Systém s pohyblivou desatinnou čiarou, ktorý zobrazuje hodnotu bez zaokrúhľovania.

3,2,0 (alebo iné čísla) : Počet desatinných miest pre nastavenie CUT, UP a 5/4 voliča zaokrúhľovania.

ADD2 alebo + : Keď je prepínač nastavený na hodnotu 2. (Napríklad ak zadáte 8, výsledok bude 0,08). Ak však zadáte kláves -, potom je táto pozícia základom. (Tento režim je nepoužitelný pre násobenie a delenie).

### PRÍKLADY VÝPOČTOV

Príklad	postup	zobrazenie
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% zľavy zo 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.

Výpočet ceny s daňou a dane z ceny bez dane, daň 8%	[1][5][0][TAX+]	162.
Daňou, daň 8%	[TAX+]	12.

Daňou, daň 8%	[1][6][2][TAX-]	150.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

### NASTAVENIE DAŇOVEJ SADZBY

. Zadejte daňovú sadzbu a potom stlačte [RATE] [TAX+].

. Zobrazí sa požadovaná hodnota.

. Ak chcete skontrolovať daňovú sadzbu, stlačte [RATE] a stlačte [TAX-]. Sadzba sa zobrazí.

### VÝMENA BATERÍÍ

. Vytočte skrutky držiace zadný kryt kalkulačky a vyberte staré batérie.

. Vložte nové čisté bat